

257113-2026 - Súťaž

Fínsko – Softvérové balíky a informačné systémy – Air Navigation resource management system (RMS)

OJ S 73/2026 15/04/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Tovary

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

E-mail: hankinnat@fintraffic.fi

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia

Činnosť verejného obstarávateľa: Hospodárske záležitosti

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s letiskami

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Air Navigation resource management system (RMS)

Opis: Fintraffic Air Navigation Services Ltd ("procurement unit") is procuring a resource management system (RMS) as a ready-made software solution for resource planning of Fintraffic Air Navigation Services' operational personnel. The object of the procurement with the requirements and commercial terms is described in more detail in the appendices of the call for tenders. The procurement unit will select one supplier. The price-quality comparison criteria to select the most economically advantageous tender is described in more detail in an annex 6 Comparison Criteria. The procurement has not been divided into parts because the procurement unit has assessed that the need can be met with a ready-made solution purchased as a service, for which the system supplier also offers an implementation project and necessary support services.

Identifikátor postupu: 7b37c9dd-e4d3-4ecb-ab86-151c53036ece

Interný identifikátor: ANS-001028

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: The procurement complies with Finnish Act on public contracts and concessions of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors 1398/2016 ("Procurement Act in special sectors") and Act on the Openness of Government Activities 621/1999 ("Openness Act"). <https://www.finlex.fi/fi/lainsaadanto/saadaskaannokset/2016/eng/1397> The procurement procedure is an open procedure in accordance with Section 36 of the Procurement Act in special sectors. In an open procedure the procurement unit publishes a contract notice and places a call for tenders for the receivable, on which basis all prospective suppliers may submit their tenders. Tenders must be submitted as final and the procedure does not include negotiations. The specifications describing a procurement and any associated technical specifications contained therein are set out in the contract notice, in the call for tenders or in the annexes thereto, and determine the characteristics required. After the deadline for submitting tenders has expired, the procurement unit will check that: 1) the tender complies with the mandatory requirements, conditions and criteria set out in the procurement

documents; and 2) the tender has been submitted by a tenderer who meets the suitability requirements set out by the procurement unit. A tenderer shall demonstrate in its tender that its tendered goods and services comply with the requirements set out in the call for tenders and other procurement documents. The procurement shall exclude from competitive tendering any tenders that fail to correspond to the call for tenders or to the terms and conditions of the tendering procedure or if the tenderer does not meet the suitability requirements. If the information or documents in a tender are incomplete or incorrect in immaterial respects, or if some documents or information are missing that are not used to assess compliance with the call for tenders or the fulfillment of the tender suitability requirements or to compare tender, the contracting entity may request the tenderer to submit, add, clarify or supplement the information or documents within the time limit imposed by procurement entity.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 48000000 Softvérové balíky a informačné systémy

2.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: The procurement unit aims to sign an Delivery Agreement and begin planning the delivery project with the selected Supplier in June 2026, immediately after the procurement decision enters into force. The tenderers are asked to carefully note this when submitting tenders.

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad, Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Oznámenie

Korupcia: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Podvod: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Účasť v zločineckej organizácii: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: The economic operator has breached its obligations in the field of environmental law.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: The economic operator has breached its obligations in the field of labour law.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: The economic operator has breached its obligations in the field of social law.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: The economic operator has entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition.

Závažné odborné pochybenie: The economic operator is guilty of grave professional misconduct.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: The economic operator can confirm that: a) It has been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, b) It has withheld such information, c) It has not been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and d) It has undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: The economic operator is aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: The economic operator or an undertaking related to it has advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: The economic operator has experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract.

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Any person who is a member of the economic operator's administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for work safety offence, working hours offence, work discrimination, extortionate work discrimination, violation of the right to organise or unauthorised use of foreign labour.

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: The economic operator has breached its obligations relating to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Porušenie povinnosti platiť dane: The economic operator has breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Pozastavené podnikateľské činnosti: The business activities of the economic operator are suspended.

Konkurz: The economic operator is bankrupt.

Dohoda s veriteľmi: The economic operator is in arrangement with creditors.

Platobná neschopnosť: The economic operator is the subject of insolvency or winding-up.

Aktíva spravované likvidátorom: The assets of the economic operator are being administered by a liquidator or by the court.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: The economic operator is in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Air Navigation resource management system (RMS)

Opis: Fintraffic Air Navigation Services Ltd ("procurement unit") is procuring a resource management system (RMS) as a ready-made software solution for resource planning of Fintraffic Air Navigation Services' operational personnel. The object of the procurement with the requirements and commercial terms is described in more detail in the appendices of the call for tenders. The procurement unit will select one supplier. The price-quality comparison criteria to select the most economically advantageous tender is described in more detail in an annex 6 Comparison Criteria. The procurement has not been divided into parts because the procurement unit has assessed that the need can be met with a ready-made solution purchased as a service, for which the system supplier also offers an implementation project and necessary support services.

Interný identifikátor: ANS-001028

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 48000000 Softvérové balíky a informačné systémy

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/06/2026

Iné trvanie: Neobmedzený

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno
Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno
Doplňujúce informácie: The procurement unit aims to sign an Delivery Agreement and begin planning the delivery project with the selected Supplier in June 2026, immediately after the procurement decision enters into force. The tenderers are asked to carefully note this when submitting tenders.

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Podporovaný sociálny cieľ: Spravodlivé pracovné podmienky

5.1.8. Kritériá prístupnosti

Kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím nie sú zahrnuté, keďže zákazka nie je určená na použitie fyzickými osobami

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED), Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Comparison price

Opis: Comparison price calculated in accordance with the conditions stated in the call for tenders.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Quality comparison criteria

Opis: Quality comparison scores calculated in accordance with the conditions stated in the call for tenders.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 20/04/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

západoeurópsky čas, GMT

Adresa súťažných podkladov: <https://tarjouspalvelu.fi/fintraffic?id=580126&tpk=115d89bd-b7a5-4996-a193-c8d904b9fb71>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://tarjouspalvelu.fi/fintraffic?id=580126&tpk=115d89bd-b7a5-4996-a193-c8d904b9fb71>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 11/05/2026 09:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 3 Mesiace

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 11/05/2026 09:01:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: As stated in the call for tenders.

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: As stated in the agreement annexes

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

Informácie o lehotách na preskúmanie: The appeal period is determined in accordance with Section 147 of the Finnish Act on Public Procurement and Concession Agreements (1397 /2016).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Organizácia spracúvajúca ponuky: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

8. Organizácie**8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Registračné číslo: 2767840-1

Poštová adresa: PL 157

Mesto: Vantaa

PSC: 01531

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: Procurement Services

E-mail: hankinnat@fintraffic.fi

Telefón: +358 294507000

Internetová adresa: <https://www.fintraffic.fi>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia spracúvajúca ponuky

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Markkinaoikeus
Registračné číslo: 3006157-6
Poštová adresa: Radanrakentajantie 5
Mesto: Helsinki
PSČ: 00520
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Krajina: Fínsko
E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefón: +358 295643300
Internetová adresa: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)
Registračné číslo: FI09880841
Poštová adresa: Mannerheiminaukio 1a
Mesto: Helsinki
PSČ: 00100
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Krajina: Fínsko
Kontaktné miesto: eSender
E-mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefón: 029 55 636 30
Internetová adresa: <http://hankintailmoitukset.fi>
Roly tejto organizácie:
TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť
:
feac5472-bb38-4b92-a999-26aa7c070f87-01
Hlavný dôvod zmeny
:
Oprava chyby kupujúceho
Opis
:
Corrected the official name of the procurement unit.

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: ORG-0001

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: PROCEDURE

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: edcdfcc1-e35d-4688-b550-7bafd2767cfd - 01
Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 14/04/2026 04:57:31 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 14/04/2026 04:57:33 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 257113-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 73/2026

Dátum uverejnenia: 15/04/2026